



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبد القادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة آل عمران بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الم

.1

الف۔ لام۔ میم۔

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

.2

اللہ! اس کے سوا بندگی نہیں، جتنا ہے سب کا تھامنے والا۔

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

.3

اتاری تجھ پر کتاب تحقیق، ثابت کرتی اگلی کتابوں کو اور اتاری تھی توریت اور انجیل۔

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْقُرْآنَ

.4

اس سے پہلے لوگوں کی ہدایت کو، اور اتارا انصاف۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

جو لوگ منکر ہیں اللہ کی آیتوں سے اُن کو سخت عذاب ہے۔

وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

اور اللہ زبردست ہے بدلہ لینے والا۔

.5

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

اللہ اس پر چھپی نہیں کوئی چیز زمین میں اور آسمان میں۔

.6

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

وہی تمہارا نقشہ بناتا ہے ماں کے پیٹ میں، جس طرح چاہے۔

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

کسی کی بندگی نہیں اس کے سوا، زبردست ہے حکمت والا۔

.7

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ

وہی ہے جس نے اتاری تجھ پر کتاب، اس میں بعضی آیتیں کئی (محکمات) ہیں، سو جڑ (بنیاد) ہیں کتاب کی،

وَأُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ

اور دوسری ہیں کئی طرف ملتی (متشابہات)،

فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ

سو جن کے دل پھرے ہوئے ہیں، وہ لگتے (پیچھے پڑے) ہیں ان کی ڈھب والیوں سے (متشابہ کے)،

تلاش کرتے ہیں گمراہی، اور تلاش کرتے ہیں انکی کل بیٹھانی (حقیقت و ماہیت)،

وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ^ط

اور ان کی کُل (حقیقت و ماہیت) کوئی نہیں جانتا سوا اللہ کے،

وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا^ط

اور جو مضبوط علم والے ہیں، سو کہتے ہیں، ہم اس پر یقین لائے، سب کچھ ہمارے رب کی طرف سے ہے۔

وَمَا يَدَّبُّ كُرِّيًّا إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ

اور سمجھائے وہی، سمجھتے ہیں جن کو عقل ہے۔

رَبَّنَا لَا تَزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً^ج

اے رب ہمارے دل نہ پھیر، جب ہم کو ہدایت دے چکا، اور دے ہم کو اپنے ہاں سے مہربانی،

إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

تو ہی ہے سب دینے والا۔

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ^ج

اے رب! تو جمع کرنے والا ہے لوگوں کو ایک دن، جس میں شبہ نہیں۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يُخَلِّفُ الْمِيعَادَ

بیشک اللہ خلاف نہیں کرتا وعدہ۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا^ط

جو لوگ منکر ہیں، ہر گز کام نہ آئیں گے ان کو ان کے مال اور نہ اولاد، اللہ کے آگے کچھ۔

وَأُولَٰئِكَ هُمُ وَقُودُ النَّارِ

وہی ہیں چھپٹیاں (اینڈھن) دوزخ کی۔

.11

كَذَّٰبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ^ج

جیسے دستور فرعون والوں کا، اور جو ان سے پہلے تھے،

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ^ط

جھٹلاتے ہماری آیتیں، پھر پکڑا ان کو اللہ نے ان کے گناہوں پر،

وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

اور اللہ کی مار سخت ہے۔

.12

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْتٌ وَلَٰكِن سَعْتُهُمْ لَا تُبَلِّغُهُمْ^ج

کہہ دے منکروں کو کہ اب تم مغلوب ہو گے اور ہانکے جاؤ گے دوزخ کو۔

وَبِئْسَ الْمِهَادُ

اور کیا بڑی تیاری ہے۔

.13

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئْتَيْنِ^ط التَّقَاتِ

ابھی ہو چکا ہے تم کو ایک نمونہ (نشانی)، دو فوجوں میں جو بھڑی (نبر و آزما) تھیں۔

فِئْتَةٌ تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ

ایک فوج ہے کہ لڑتی ہے اللہ کی راہ میں، اور دوسری منکر ہے،

يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ^ج

یہ ان کو دیکھتے ہیں اپنے دو برابر (دوگنا)، صریح (کھلی) آنکھوں سے،

وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ^ظ

اور اللہ زور دیتا ہے اپنی مدد کا جس کو چاہے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ

اسی میں خبر دار ہو جائیں جن کو (دور اندیشی کی) آنکھ ہے۔

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ

رجھایا ہے لوگوں کو مزوں کی محبت پر، عورتیں، اور بیٹے،

وَالْقَنَاطِيرَ الْمُقَنْطَرَةَ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ

اور ڈھیر جوڑے ہوئے سونے کے، اور روپے کے،

وَالْحَيْلَ الْمُسَوِّمَةَ وَالْأَنْعَامَ وَالْحَرْثَ^ظ

اور گھوڑے پلے ہوئے، اور مویشی اور کھیتی۔

ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ الْمَآبِ^ط

یہ برتن ہے دنیا کی زندگی میں، اور اللہ جو ہے اس پاس ہے اچھا ٹھکانا۔

قُلْ أُوذِيكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ دَلِكُمْ^ج

تو کہہ، میں بتاؤں تم کو اس سے بہتر؟

لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

پر ہیز گاروں کو اپنے رب کے ہاں باغ ہیں جنکے نیچے بہتی ندیاں، رہ پڑے انہی میں،

وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ

اور عورتیں ہیں ستھری، اور رضامندی اللہ کی۔

وَاللَّهُ بِصِدْقِكُمْ بِالْعِبَادِ

اور اللہ کی نگاہ میں ہیں بندے۔

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

.16

وہ جو کہتے ہیں، اے رب ہمارے!

ہم یقین لائے ہیں، سو بخش ہم کو گناہ ہمارے اور بچا ہم کو دوزخ کے عذاب سے۔

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَابِ

.17

وہ محنت اٹھانے والے اور سچے۔ اور بندگی میں لگے رہتے اور خرچ کرتے اور گناہ بخشواتے، پچھلی رات کو۔

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ

.18

اللہ نے گواہی دی کہ کسی کی بندگی نہیں اسکے سوا، اور فرشتوں نے اور علم والوں نے، وہی حاکم انصاف کا۔

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

کسی کو بندگی نہیں سوا اس کے، زبردست ہے، حکمت والا۔

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ^ط

دین جو ہے اللہ کے ہاں، سو یہی مسلمانی حکم برداری (اسلام)۔

وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًّا بَيْنَهُمْ^ط

اور مخالف نہیں ہوئے کتاب والے، مگر جب ان کو معلوم ہو چکا آپس کی ضد سے۔

وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

اور جو کوئی منکر ہو اللہ کے حکموں سے تو اللہ شتاب (جلدی) لینے والا ہے حساب۔

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ^ط

پھر جو تجھ سے جھگڑیں تو کہہ،

میں نے تابع کیا اپنا منہ اللہ کے حکم پر اور (انہوں نے بھی) جو کوئی میرے ساتھ ہے۔

وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَسْلَمْتُمْ^ج

اور کہہ دے کتاب والوں کو اور ان پڑھوں کو کہ تابع ہوتے (اسلام لاتے) ہو؟

فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ^ط

پھر اگر تابع ہوئے (اسلام لائے) تو راہ پر آئے۔ اور اگر ہٹ رہے تو تیرا ذمہ یہی ہے پہنچا دینا۔

وَاللَّهُ بِصِدْقِ الْعِبَادِ

اللہ کی نگاہ میں ہیں بندے (اعمال بندوں کے)۔

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ

.21

جو لوگ منکر ہیں اللہ کی آیتوں سے اور مار ڈالتے ہیں نبیوں کو ناحق،

وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

اور مار ڈالتے ہیں جو کوئی کہے انصاف کو لوگوں میں سے، سو ان کو خوش خبری سنا دکھ والی مار (عذاب) کی۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

.22

وہی ہیں جن کی محنت (اعمال) ضائع ہوئی دنیا میں اور آخرت میں، اور کوئی نہیں ان کا مددگار۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ

.23

تُوْنِي نِه دِكِيْهِ وَه لُوْكَ جِن كُو مَلَا هِي كُحْه اِيْكَ حِصَه كِتَاب كَا،

يُدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ

ان کو بلاتے ہیں اللہ کی کتاب پر کہ ان میں حکم کرے، پھر ہٹ رہتے ہیں بعضے ان میں تغافل کر کر۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ^ط

.24

یہ اس واسطے کہ کہتے ہیں ہم کو ہرگز نہ لگے گی آگ (دوزخ کی) مگر کئی (چند) دن گنتی کے۔

وَعَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

اور بہکے ہیں اپنے دین میں اپنی بنائی باتوں پر۔

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ

.25

پھر کیسا ہو گا جب ہم ان کو جمع کریں گے ایک دن، جس میں شبہ نہیں۔

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

اور پورا پائے گا ہر کوئی اپنا کیا، اور ان کا حق نہ رہے گا۔

.26

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ

تو کہہ، یا اللہ مالک سلطنت کے!

تُوْفِي الْمَلِكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمَلِكَ مَنْ تَشَاءُ

تو سلطنت دے جس کو چاہے، سلطنت چھین لے جس سے چاہے،

وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ

اور عزت دے جس کو چاہے اور ذلیل کرے جس کو چاہے،

بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

تیرے ہاتھ سب خوبی (خیر)، بیشک تو ہر چیز پر قادر ہے۔

.27

تُوجِبُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُوجِبُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

تو لے آئے (داخل کرے) رات کو دن میں اور تو لے آئے (داخل کرے) دن کو رات میں،

وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

اور تو نکالے جیتا (جاندار) مردے سے اور تو نکالے مردہ جیتے (جاندار) سے،

وَتَرزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

اور تو رزق دے جس کو چاہے بیشمار۔

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ^ط

نہ پکڑیں (بنائیں) مسلمان کافروں کو رفیق مسلمان چھوڑ کر۔

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتًا^ط

اور جو کوئی یہ کام کرے، وہ اللہ کا کوئی نہیں، یہ کہ تم پکڑا چاہو ان سے بچاؤ۔

وَيُحِذُّكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ^ط

اور اللہ تم کو ڈراتا ہے آپ (اپنی ذات) سے۔ اور اللہ ہی تک پہنچنا (لوٹ کر جانا) ہے۔

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ أَعْلَمَهُ اللَّهُ^ط

تو کہہ، اگر تم چھپاؤ گے اپنے جی کی بات یا ظاہر کرو گے، وہ اللہ کو معلوم ہے،

وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ^ط

اور اس کو معلوم ہے جو کچھ ہے آسمان اور زمین میں۔

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمِمَّا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ

جس دن پائے گا ہر شخص جو کی ہے نیکی روبرو۔ اور جو کی ہے برائی۔

تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا^ط

آرزو کرے گا کہ مجھ میں اور اس (کی بدی) میں فرق پڑھ جائے دُور کا۔

وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ

اور اللہ ڈراتا ہے تم کو آپ (اپنی ذات) سے۔ اور اللہ شفقت رکھتا ہے بندوں پر۔

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

تو کہہ، اگر تم محبت رکھتے ہو اللہ کی تو میری راہ چلو کہ اللہ تم کو چاہے اور بخشنے گناہ تمہارے۔

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ

تو کہہ حکم مانو اللہ کا اور رسول کا،

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

پھر اگر وہ ہٹ رہیں تو اللہ نہیں چاہتا منکروں کو۔

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ

اللہ نے پسند کیا آدم کو اور نوح کو اور ابراہیم کے گھر کو اور عمران کے گھر کو، سارے جہان سے۔

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ

کہ اولاد تھے ایک دوسرے کی،

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

اور اللہ سنتا جانتا ہے۔

إِذْ قَالَتْ امْرَأْتُ عَمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي^ط

جب بولی عورت عمران کی، کہ اے رب!

میں نے نذر کیا تیری جو کچھ میرے پیٹ میں ہے آزاد (ہوگا تیرے نام پر) سو تو مجھ سے قبول کر۔

إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

تو ہے اصل سنتا جانتا۔

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ

پھر جب اس کو جنی (پیدا کیا)، بولی، اے رب! میں نے یہ لڑکی جنی۔

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ^ط

اور اللہ کو بہتر معلوم ہے جو کچھ جنی۔ اور (کوئی) بیٹا نہ ہو جیسے وہ بیٹی۔

وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيدُهَا بِلَكَ وَذُرِّيَّتُهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

اور میں نے اس کا نام رکھا مریم، اور میں تیری پناہ میں دیتی ہوں اسکو اور اسکی اولاد کو شیطان مردود سے۔

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا^ط

پھر قبول کیا اسکو اسکے رب نے، اچھی طرح قبول کرنا اور بڑھایا اسکو اچھی طرح بڑھانا، اور سپرد کیا زکریا کو۔

كَلَّمَادَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا^ط

جس وقت آتا اس پاس زکریا حجرے میں، پاتا اس پاس کچھ کھانا،

قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكَ هَذَا^ط

بولا، اے مریم! کہاں سے آیا تجھ کو یہ؟

قَالَتُ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ^ط

کہنے لگی، یہ اللہ کے پاس سے۔

إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

اللہ رزق دیتا ہے جس کو چاہے بے قیاس (حساب)۔

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ^ط

وہاں دعا کی زکریا نے اپنے رب سے۔

قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ^ط

کہا، اے رب میرے! عطا کر مجھ کو اپنے پاس سے اولاد پاکیزہ، بیشک تو سننے والا ہے دُعا۔

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيحْيَى

پھر اس کو آواز دی فرشتوں نے، جب وہ کھڑا تھا نماز میں حجرے کے اندر،

کہ اللہ تجھ کو خوشخبری دیتا ہے یحییٰ کی،

مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا أَحْسَبُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ

جو گواہی دے گا اللہ کے ایک حکم کی، پھر سردار ہو گا اور عورت پاس نہ جائے گا، اور نبی ہو گا نیکوں میں۔

قَالَ رَبِّ أُنِّي يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِي الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ^ط

بولاً، اے رب! کہاں سے ہو گا مجھ کو لڑکا؟ اور مجھ پر آیا بڑھاپا اور عورت میری بانجھ ہے۔

قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

فرمایا اسی طرح اللہ کرتا ہے جو چاہے۔

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً^ط

بولا، اے رب! مجھ کو دے کوئی نشانی۔

قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا^ط

کہا، نشانی تیری یہ کہ نہ بات کرے تو لوگوں سے تین دن، مگر اشارت سے۔

وَإِذْ كُرِّرَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ

اور یاد کر اپنے رب کو بہت اور تسبیح کر شام اور صبح۔

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

جب فرشتے بولے، اے مریم! اللہ نے تجھ کو پسند کیا اور ستھرا بنایا،

اور پسند (برگزیدہ) کیا تجھ کو سب جہان کی عورتوں سے۔

يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ

اے مریم! بندگی کر اپنے رب کی اور سجدہ کر، اور رکوع کر ساتھ رکوع کرنے والوں کے۔

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ^ج

یہ خبریں غیب کی ہیں ہم بھیجتے ہیں تجھ کو۔

وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذِ يُلقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ

اور تونہ تھا ان کے پاس، جب ڈالنے لگے اپنے قلم (قرعہ اندازی کے لئے) کہ کون پالے مریم کو؟

وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذِ يَخْتَصِمُونَ

اور تونہ تھا ان کے پاس جب جھگڑتے تھے۔

.45

إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ

جب کہا فرشتوں نے، اے مریم!

اللہ تجھ کو بشارت دیتا ہے ایک اپنے حکم کی، جس کا نام مسیح عیسیٰ، مریم کا بیٹا،

وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

مرتبے والا دنیا میں، اور آخرت میں، اور نزدیک والوں میں۔

.46

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ

اور باتیں کرے گا لوگوں سے جب ماں کی گود میں ہو گا، اور جب پوری عمر کا ہو گا اور نیک بختوں میں ہے۔

.47

قَالَتْ رَبِّ أَلَيْسَ بِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ^ط

بولی، اے رب! کہاں سے ہو گا مجھ کو لڑکا؟ اور مجھ کو ہاتھ نہیں لگایا کسی آدمی نے۔

قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ^ج

کہا، اسی طرح اللہ پیدا کرتا ہے جو چاہے،

إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

جب حکم کرتا ہے ایک کام کو، تو یہی کہتا ہے اسکو کہ 'ہو' وہ ہو جاتا ہے۔

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

اور سکھادے گا اس کو کتاب اور کام کی باتیں، اور توریت اور انجیل۔

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ^ط

اور رسول ہو گا بنی اسرائیل کی طرف، کہ میں آیا ہوں تم پاس نشان لے کر تمہارے رب کا،

أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ^ط

کہ میں بنا دیتا ہوں تم کو مٹی کی صورت جانور کی،

پھر اس میں پھونک مارتا ہوں، تو وہ ہو جائے اڑتا جانور اللہ کے حکم سے،

وَأُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ^ط

اور چنگا (شدرست) کرتا ہوں جو اندھا پیدا ہو، اور کوڑھی،

اور جلاتا (زندہ کرتا) ہوں مردے، اللہ کے حکم سے،

وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخُرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ^ج

اور بتا دیتا ہوں تم کو جو کھا کر آؤ اور رکھ پاؤ اپنے گھر میں۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

اس میں نشانی پوری ہے تم کو، اگر تم یقین رکھتے ہو۔

وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ^ج

اور سچ بتاتا ہوں تورات کو جو مجھ سے پہلے کی ہے،
اور اس واسطے کہ حلال کر دوں تم کو بعضی چیز، جو حرام تھی تم پر،

وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

اور آیا ہوں تم پاس نشانی لے کر تمہارے رب کی، سو ڈرو اللہ سے اور میرا کہا مانو۔

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ^ط

بیشک اللہ ہے رب میرا اور رب تمہارا، سو اس کی بندگی کرو۔

هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

یہ سیدھی راہ ہے۔

فَلَمَّا أَحَسَّ عَيْسَىٰ مِنْهُمْ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ^ط

پھر جب معلوم (محسوس) کیا عیسیٰ نے بنی اسرائیل کا کفر، بولا، کون ہے کہ میری مدد کرے اللہ کی راہ میں؟

قَالَ الْخَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّ أَسْلَمُونَ

کہا حواریوں نے، ہم ہیں مدد کرنے والے اللہ کے،

ہم یقین لائے اللہ پر اور تو گواہ رہ کہ ہم نے حکم قبول کیا۔

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

اے رب! ہم نے یقین کیا جو تو نے اتارا، اور ہم تابع ہوئے رسول کے، سو لکھ لے ہم کو ماننے والوں میں۔

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ^ط

اور فریب کیا (چال چلی) ان کافروں نے اور فریب کیا (چال چلی) اللہ نے،

وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَاكِرِينَ

اور اللہ کا داؤ (کی چال) سب سے بہتر ہے۔

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ إِنِّي فَاعِلٌ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا

جس وقت کہا اللہ نے، اے عیسیٰ!

میں تجھ کو بھروں (واپس لے لوں) گا، اور اٹھالوں گا اپنی طرف، اور پاک کردوں گا کافروں سے،

وَجَاعِلٌ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ^ط

اور رکھوں گا تیرے تابعوں کو اوپر منکروں سے قیامت کے دن تک۔

ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

پھر میری طرف ہے تم کو پھر (لوٹ) آنا، پھر فیصلہ کردوں گا تم میں جس بات میں تم جھگڑتے تھے۔

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَعَذَّبْنَا لَهُمُ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

سو وہ جو کافر ہوئے، انکو عذاب کروں گا سخت عذاب، دنیا میں اور آخرت میں، اور کوئی نہیں ان کا مددگار۔

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ^ط

اور وہ جو یقین لائے، اور عمل نیک کئے سوان کو (اللہ) پورا دے گا انکا حق۔

وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

اور اللہ کو خوش (پسند) نہیں آتے بے انصاف۔

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ

.58

یہ پڑھ سنا تے ہیں ہم تجھ کو آیتیں، اور مذکور تحقیق (تذکرہ حکمت والا)۔

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ

.59

عیسیٰ کی مثال اللہ کے نزدیک ایسی ہے جیسے مثال آدم کی،

خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

بنایا اس کو مٹی سے، پھر کہا اس کو ہو جا، وہ ہو گیا۔

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

.60

حق بات ہے تیرے رب کی طرف سے، پھر تُو رہ مت شک (کرنے والوں) میں۔

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ

.61

پھر جو جھگڑا کرے تجھ سے اس بات میں بعد اس کے کہ پہنچ چکا تجھ کو علم،

فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ

تو تو کہہ آؤ! بلائیں

ہم اپنے بیٹے اور تمہارے بیٹے، اور اپنی عورتیں اور تمہاری عورتیں، اور اپنی جان اور تمہاری جان۔

ثُمَّ نَبْهَهُلْ فَتَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ

پھر دُعا (مباہلہ، دعائے بد) کریں، اور لعنت ڈالیں اللہ کی جھوٹوں پر۔

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ

یہ جو ہے سو یہی ہے بیان تحقیق (حق)،

وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ

اور کسی کی بندگی نہیں سوا اللہ کے،

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

اور اللہ جو ہے وہی ہے زبردست حکمت والا۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ

پھر اگر قبول نہ کریں تو اللہ کو معلوم ہیں فساد کرنے والے۔

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ

تو کہہ، اے کتاب والو! آؤ ایک سیدھی بات پر (جو یکساں ہے) ہمارے تمہارے درمیان کی،

أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا

کہ بندگی نہ کریں گے مگر اللہ کو، اور شریک نہ ٹھہرائیں اس کی کوئی چیز،

وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ

اور نہ پکڑیں آپس میں ایک ایک کو رب، سوا اللہ کے۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

پھر اگر وہ قبول نہ رکھیں تو کہہ، شاہد رہو، کہ ہم تو (صرف اللہ کے) حکم کے تابع ہیں۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ

اے کتاب والو! کیوں جھگڑتے ہو ابراہیم پر؟

وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ إِلَّا فِي الْإِنجِيلِ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ^ج

اور توریت اور انجیل تو اتریں اس کے بعد،

أَفَلَا تَعْقِلُونَ

کیا تم کو عقل نہیں؟

هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجِبْتُمْ فِي مَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِي مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ^ج

تم لوگ جھگڑ چکے، جس بات میں تم کو خبر تھی، اب کیوں جھگڑتے ہو، جس بات میں تم کو خبر نہیں؟

وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

اور اللہ جانتا ہے، اور تم نہیں جانتے۔

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا

نہ تھا ابراہیم یہودی، اور نہ تھا نصرانی، لیکن تھا ایک طرف کا حکم بردار۔

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

اور نہ تھا شرک والا۔

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا^ط

لوگوں میں زیادہ مناسبت ابراہیم سے ان کو تھی، جو ساتھ اس کے تھے، اور اس نبی کو اور ایمان والوں کو۔

وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ

اور اللہ والی (ساتھی) ہے مسلمانوں کا۔

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ

آرزو ہے بعض کتاب والوں کو، کسی طرح تم کو راہ بھلائیں،

وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

اور راہ بھلاتے ہیں مگر آپ کو، اور نہیں سمجھتے۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ

اے کتاب والو! کیوں منکر ہوتے ہو اللہ کے کلام سے؟

وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ

اور تم قائل ہو۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبَسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

اے کتاب والو! کیوں ملاتے ہو صحیح میں غلط اور چھپاتے ہو سچی بات کو جان کر۔

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

اور کہا ایک لوگوں نے اہل کتاب میں،

آمُوا بِالَّذِي أَنْزَلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَانكفروا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

کہ مان لو جو کچھ اُترا مسلمانوں پر دن چڑھے (صبح کو)، اور منکر ہو جاؤ آخر دن (رات کو)، شاید وہ پھر جائیں
(اپنے دین سے)۔

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ

اور یقین کریو مگر اسی کا جو چلے تمہارے دین پر۔

قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ

تُو کہہ، ہدایت وہی جو ہدایت کرے اللہ،

أَنْ يُؤْتِيَ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُجَاجِبْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ

اس واسطے کہ کسی کو ملا جیسا کچھ تم کو ملا تھا، یا مقابلہ کیا تم سے تمہارے رب کے آگے۔

قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ

تُو کہہ، بڑائی اللہ کے ہاتھ میں ہے دیتا ہے جس کو چاہے۔

وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

اور اللہ گنجائش والا ہے خبردار۔

يُخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

خاص کرتا ہے اپنی مہربانی جس پر چاہے۔ اور اللہ کا فضل بڑا ہے۔

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنطَارٍ يُودِّهِ إِلَيْكَ

اور بعض اہل کتاب میں وہ ہے کہ اگر تو اس پاس امانت رکھے ڈھیر مال، ادا کرے تجھ کو،

وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُودِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا^ط

اور بعض ان میں وہ ہے، اگر تو اس پاس امانت رکھے ایک اشرفی، ادا نہ کرے تجھ کو،

مگر جب تک تو رہے اسکے سر پر کھڑا۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ

یہ اس واسطے کہ انہوں نے کہہ رکھا ہے، نہیں ہم پر جاہلوں کے حق کا گناہ۔

وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

اور جھوٹ بولتے ہیں اللہ پر جانتے (جان بوجھ کر)۔

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

کیوں نہیں! جو کوئی پورا کرے اپنا اقرار اور پرہیز گار ہے، تو اللہ چاہتا ہے پرہیز گاروں کو۔

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

جو لوگ خرید کرتے ہیں اللہ کے اقرار پر، اور اپنی قسموں پر تھوڑا مول، اور انکو کچھ حصہ نہیں آخرت میں،

وَلَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ

اور نہ بات کریگا ان سے اللہ، اور نہ نگاہ کرے گا انکی طرف قیامت کے دن،

اور نہ سنواریے (پاک کرے) گا ان کو،

وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

اور ان کو دکھ کی مار (دردناک عذاب) ہے۔

وَأِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُؤُونَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ

اور ان میں ایک لوگ ہیں کہ زبان مروڑ کر پڑھتے ہیں کتاب کہ تم جانو وہ کتاب میں ہے،

اور وہ نہیں کتاب میں۔

وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

اور کہتے ہیں وہ اللہ کا کہا ہے، اور وہ نہیں اللہ کا کہا اور اللہ پر جھوٹ بولتے ہیں جان کر۔

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ

کسی بشر کا کام نہیں کہ اللہ اس کو دے کتاب اور حکم اور پیغمبر کرے،

ثُمَّ يَقُولُ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ

پھر وہ کہے لوگوں کو تم میرے بندے ہو اللہ کو چھوڑ کر،

وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّانِيِّينَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ

لیکن تم ربی (اللہ والے) ہو جاؤ، جیسے تھے تم کتاب سکھاتے، اور جیسے تھے تم پڑھتے۔

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا

اور نہ یہ کہے تم کو، کہ ٹھہراؤ فرشتوں کو اور نبیوں کو رب۔

أَيَّامُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

کیا تم کو کفر سکھائے گا بعد اس کے کہ تم مسلمان ہو چکو۔

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ

اور جب لیا اللہ نے اقرار نبیوں کا، کہ جو کچھ میں نے تم کو دیا کتاب اور علم،

ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ

پھر آئے تم پاس کوئی رسول، کہ سچ بتائے تمہارے پاس والی کو، اُس پر ایمان لاؤ گے، اور اسکی مدد کرو گے۔

قَالَ أَأَقْرَبْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِصْرِي

فرمایا، کہ تم نے اقرار کیا اور اس شرط پر لیا میرا ذمہ؟

قَالُوا أَأَقْرَبْنَا

بولے، ہم نے اقرار کیا۔

قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ

فرمایا، تو اب شاہد رہو اور میں بھی تمہارے ساتھ شاہد ہوں۔

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

پھر جو کوئی پھر جائے اسکے بعد، تو وہی لوگ ہیں بے حکم (نافرمان)۔

أَفَعَبِّرْ دِينَ اللَّهِ يَبْعُونَ

اب کچھ اور دین ڈھونڈتے ہیں سوا دین اللہ کے،

وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

اور اسی کے حکم میں ہے جو کوئی آسمان اور زمین میں ہے، خوشی سے یا زور سے،

اور اسی کی طرف پھر (لوٹائے) جائیں گے۔

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا

تو کہہ، ہم ایمان لائے اللہ پر اور جو کچھ اترا ہم پر،

وَمَا أُنزِلَ عَلَيَّ إِلَّا بَرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ

اور جو کچھ اترا ابراہیم پر اور اسماعیل پر اور اسحاق پر اور یعقوب پر، اور اس کی اولاد پر،

وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ

اور جو ملا موسیٰ کو، اور عیسیٰ کو، اور جو ملا سب نبیوں کو اپنے رب کی طرف سے،

لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

ہم جدا نہیں کرتے ان میں کسی کو اور اس کے حکم پر ہیں۔

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ

اور جو کوئی چاہے سوا حکم برداری (اسلام) کے اور دین، سوا اس سے ہرگز قبول نہ ہوگا،

وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ

اور وہ آخرت میں خراب (خسارہ پانے والوں میں) ہے۔

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ

کیوں کر راہ دے گا اللہ ایسے لوگوں کو کہ منکر ہو گئے مان کر، اور بتا چکے کہ رسول سچا ہے،

اور پہنچ چکے ان کو نشان۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

اور اللہ راہ نہیں دیتا بے انصاف لوگوں کو۔

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

.87

ایسے لوگوں کی سزا یہ ہے کہ ان پر لعنت اللہ کی، اور فرشتوں کی، اور لوگوں کی سب کی۔

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ

.88

پڑے رہیں اس (لعنت) میں، نہ ہلکا ہو ان پر عذاب، اور نہ ان کو فرصت (مہلت) ملے۔

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

.89

مگر جنہوں نے توبہ کی اس کے بعد اور سنوار پکڑی (اصلاح کر لی اپنی)، تو البتہ اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ اذَّادُوا كُفْرًا لَنْ نُقْبَلَ تَوْبَتِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ

.90

جو لوگ منکر ہوئے مان کر، پھر بڑھتے رہے انکار میں، ہرگز قبول نہ ہوگی ان کی توبہ، اور وہی ہیں راہ بھولے

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ

.91

جو لوگ منکر ہوئے، اور مر گئے منکر ہی،

فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهِ^ط

تو ہرگز قبول نہ ہوگا ایسے کسی سے، زمین بھر کر سونا، اگرچہ بدلہ دے یہ کچھ۔

أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

ان کو دکھ کی مار (دردناک عذاب) ہے، اور کوئی نہیں ان کا مددگار۔

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ^ج

.92

ہرگز نہ پہنچو گے نیکی کی حد کو، جب تک نہ خرچ کرو کچھ ایک، جس سے محبت رکھتے ہو۔

وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

اور جو چیز خرچ کرو گے، سو اللہ کو معلوم ہے۔

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ

سب کھانے کی چیزیں حلال تھیں، بنی اسرائیل کو،

إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ

مگر جو حرام کر لی تھی اسرائیل نے اپنی جان پر توریت نازل ہونے سے پہلے۔

قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

تو کہہ لاؤ توریت اور پڑھو اگر سچے ہو۔

فَمَنْ افْتَرَسَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

پھر جو کوئی باندھے اللہ پر جھوٹ اس کے بعد تو وہی ہیں بے انصاف (ظالم)۔

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ

تو کہہ سچ فرمایا اللہ نے،

فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

اب تابع ہو جاؤ دین ابراہیم کے، جو ایک طرف کا تھا۔ اور نہ تھا شرک کرنے والا۔

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ

تحقیق پہلا گھر (عبادت گاہ) جو ٹھہرا لوگوں کے واسطے، یہی ہے جو مکہ میں ہے،

مُبَارَاةٌ غَا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

برکت والا اور نیک راہ جہان کے لوگوں کو۔

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ

اس میں نشانیاں ظاہر ہیں، کھڑے ہونے کی جگہ (مقام) ابراہیم کی۔

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا

اور جو اسکے اندر آیا اسکو امن ملا۔

وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

اور اللہ کا حق ہے لوگوں پر حج کرنا اس گھر کا، جو کوئی پائے اس تک راہ۔

وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

اور جو کوئی منکر ہوا، تو اللہ پر واہ نہیں رکھتا جہان کے لوگوں کی۔

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ

تو کہہ اے اہل کتاب! کیوں منکر ہوتے ہو اللہ کے کلام سے؟

وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ

اور اللہ کے روبرو ہے جو کرتے ہو۔

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبِعُوا مَا عَجَبًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ

تو کہہ اے اہل کتاب! کیوں روکتے ہو اللہ کی راہ سے ایمان لانے والے کو، ڈھونڈتے ہو اس میں عیب،

اور تم خبر رکھتے ہو۔

وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

اور اللہ بے خبر نہیں تمہارے کام سے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

.100

إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ

اے ایمان والو! اگر تم مانو گے بعضے اہل کتاب کی بات تو پھر کر دیں گے تم کو ایمان لائے پیچھے منکر۔

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ

.101

اور تم کس طرح منکر ہو؟ اور تم پر پڑی جاتی ہیں آیتیں اللہ کی، اور تم میں اس کا رسول ہے۔

وَمَنْ يَعْصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

اور جو کوئی مضبوط پکڑے اللہ کو، وہ پہنچا سیدھی راہ پر۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ

.102

اے ایمان والو! ڈرتے رہو اللہ سے جیسا چاہیے اس سے ڈرنا۔

وَلَا تَهْمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

اور نہ مریو مگر مسلمان۔

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا

.103

اور مضبوط پکڑو سب اللہ کی سب مل کر اور پھوٹ نہ ڈالو۔

وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً

اور یاد کرو احسان اللہ کا اپنے اوپر، جب تھے تم آپس میں دشمن۔

فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا

پھر الفت دی تمہارے دلوں میں، اب ہو گئے اس کے فضل سے بھائی۔

وَ كُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا

اور تم تھے کنارے پر ایک آگ کے گڑھے کے، پھر تم کو اس سے خلاص کیا (بچالیا)۔

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

اسی طرح کھولتا ہے اللہ تم پر نشانیاں اپنی، شاید تم راہ پاؤ۔

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

اور چاہیے کہ رہیں تم میں، ایک جماعت بلا تے نیک کام پر اور حکم کرتے پسند بات کو اور منع کرتے ناپسند کو۔

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

اور وہی پہنچے مراد کو۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ

اور مت ہو ان کی طرح جو پھوٹ گئے اور اختلاف کرنے لگے بعد اسکے کہ پہنچ چکے ان کو حکم صاف۔

وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

اور ان کو بڑا عذاب ہے۔

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ^ج

جس دن سفید ہوں گے بعضے منہ اور سیاہ ہوں گے بعضے منہ،

فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

سو وہ جو سیاہ ہوئے منہ ان کے آیاتم کافر ہو گئے ایمان میں آکر، اب چکھو عذاب بدلہ اس کفر کرنے کا۔

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

اور وہ جو سفید ہوئے منہ ان کے سو رحمت میں ہیں اللہ کی، وہ اس میں رہ پڑے۔

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ^ط

یہ حکم ہیں اللہ کے، ہم سناتے ہیں تجھ کو تحقیق۔

وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ

اور اللہ ظلم نہیں چاہتا جہان والوں پر۔

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ^ج

اور اللہ کمال ہے جو کچھ ہے آسمان اور زمین میں۔

وَالِإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

اور اللہ تک رجوع ہے ہر کام کی۔

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ

تم ہو بہتر سب امتوں سے جو پیدا ہوئے ہیں لوگوں میں،

تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

حکم کرتے ہو پسند بات پر، اور منع کرتے ہونا پسند سے، اور ایمان لاتے ہو اللہ پر۔

وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ حَيْرًا لَّهُمْ

اور اگر ایمان میں آتے اہل کتاب تو ان کو بہتر تھا۔

مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ

کوئی نہیں ان میں ایمان پر، اور اکثر وہ بے حکم ہیں۔

لَنْ يَضُرُّكُمْ إِلَّا أَذًى

وہ تمہارا کچھ نہ بگاڑیں گے، مگر ستانا۔

وَإِنْ يُقَاتِلُواكُمْ يُوَلُّوكُمْ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ

اور اگر تم سے لڑیں گے تو تم سے پیٹھ دیں گے۔ پھر ان کو مدد نہ ہوگی۔

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا تَقِفُوا إِلَّا يَجْبِلُ مِنَ اللَّهِ وَحَبْلٌ مِنَ النَّاسِ

ماری گئی ہے ان پر ذلت،

جہاں دیکھئے، سوائے دست آویز (پناہ میں) اللہ کے اور دست آویز (پناہ میں) لوگوں کے،

وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ

اور کمالات غصہ اللہ کا اور ماری ہے ان پر محتاجی۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ

یہ اس واسطے کہ وہ رہے ہیں منکر اللہ کی آیتوں سے اور مارتے ہیں نبیوں کو ناحق۔

ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

یہ اس سے کہ وہ بے حکم ہیں اور حد سے بڑھتے ہیں۔

لَيْسُوا سَوَاءً^ط

وہ سب برابر نہیں،

مَنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ

اہل کتاب میں ایک فرقہ ہے سیدھی راہ پر، پڑھتے ہیں آیتیں اللہ کی راتوں کے وقت اور وہ سجدہ کرتے ہیں۔

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

یقین لاتے ہیں اللہ پر اور پچھلے دن (آخرت) پر،

وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ

اور حکم کرتے ہیں پسند (نیک) بات کو اور منع کرتے ہیں ناپسند (برے کام) سے اور دوڑتے ہیں نیک کاموں پر

وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ

اور وہ لوگ نیک بختوں میں ہیں۔

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا^ط

اور جو کریں گے نیک کام، سونا قبول نہ ہوگا۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ

اور اللہ کو خبر ہے پرہیزگاروں کی۔

.113

.114

.115

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا^ط

اور وہ لوگ جو منکر ہیں ان کو کام نہ آئیں گے ان کے مال اور نہ اولاد اللہ کے آگے کچھ۔

وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ^ج

اور وہ دوزخ کے لوگ ہیں،

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

وہ اس میں رہ پڑے۔

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ

جو کچھ خرچ کرتے ہیں اس دنیا کی زندگی میں اسکی مثال جیسے ایک باؤ (ہوا)،

أَصَابَتْ حَرَّتَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكْتَهُ^ج

اس میں پالا (سردی)، وہ مار گئی کھیتی ایک لوگوں کی جنہوں نے اپنے حق میں بُرا کیا تھا، پھر اس کو نابود کر گئی،

وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

اور اللہ نے ان پر ظلم نہیں کیا، پر اپنے اوپر ظلم کرتے ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا

اے ایمان والو! نہ ٹھہراؤ بھیدی اپنے غیر کو، وہ کمی نہیں کرتے تمہاری خرابی میں۔

وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدَ بَدَاتِ الْبَعْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ

ان کی خوشی ہے تم جس قدر تکلیف پاؤ، نکلی پڑتی ہے دشمنی ان کی زبان سے۔

وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ^ج

اور جو چھپا ہے ان کے جی (سینے) میں سو اس سے زیادہ،

قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ^ط إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ

ہم نے جتا (بتا) دیئے تم کو پتے (نشانیوں)، اگر تم کو عقل ہے۔

هَآأَنْتُمْ أَوْلَاءُ يُحِبُّوهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ

سننے ہو؟ تم لوگ ان کے دوست ہو اور وہ تمہارے دوست نہیں، اور تم سب کتابوں کو مانتے ہو۔

وَإِذِ الْقَوْمُ قَالُوا آمَنَّا

اور جب تم سے ملتے ہیں کہتے ہیں ہم مسلمان ہیں۔

وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ^ج مِنَ الْغَيْظِ

اور جب اکیلے ہوتے ہیں کاٹ کاٹ کھاتے ہیں تم پر انگلیاں دشمنی سے۔

قُلْ هُوَئِذَا بَغِضْتُمْ

تو کہہ، مرو تم اپنی دشمنی میں۔

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

اللہ کو معلوم ہے جیوں (سینوں) کی بات۔

إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِيبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا^ط

اگر تم کو ملے کچھ بھلائی بری لگے ان کو اور اگر تم پر پہنچے برائی خوش ہوں اس سے۔

وَإِنْ تَصَدُّوا وَتَتَّقُوا لَا يَصْرُكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا^ط

اور اگر تم ٹھہرے رہو اور بچتے رہو کچھ نہ بگڑے گا تمہارا ان کے فریب سے،

إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

جو کچھ وہ کرتے ہیں سب اللہ کے بس میں ہے۔

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ^ط

اور جب فجر (صبح سویرے) کو نکلا تو اپنے گھر سے بٹھانے لگا مسلمانوں کو لڑائی کے ٹھکانوں پر۔

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

اور اللہ سنتا جانتا ہے۔

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا^ط

جب قصد کیا دو فرقوں نے تم میں کہ نامردی (بزدی) کریں، اور (حالانکہ) اللہ مددگار تھا ان کا۔

وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

اور اللہ ہی پر چاہیے بھروسہ کریں مسلمان۔

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ^ط

اور تمہاری مدد کر چکا ہے اللہ بدر کی جنگ میں، اور تم بے مقدور (کمزور) تھے۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُشْكُرُونَ

سو ڈرتے رہو اللہ سے شاید تم احسان مانو۔

.121

.122

.123

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ

جب تو کہنے لگا مسلمانوں کو،

کیا تم کو کفایت نہیں کہ تمہاری مدد بھیجے رب تمہارا، تین ہزار فرشتے آسمان سے اترے (ہوئے)۔

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَذَا

البتہ اگر تم ٹھہرے (ثابت قدم) رہو اور پرہیزگاری کرو، اور وہ آئیں (دشمن) تم پاس اسی دم (اچانک)،

يُمِدُّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ

تو مدد بھیجے تمہارا رب، پانچ ہزار فرشتے، پلے ہوئے گھوڑوں پر۔

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ

اور یہ تو اللہ نے تمہارے دل کی خوشی کی اور تا تسکین ہو تمہارے دلوں کو۔

وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

اور مدد ہے نری اللہ کے پاس سے جو زبردست ہے حکمت والا۔

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ

(یہ مدد اس لئے تھی) تاکاٹ ڈالے بعضے کافروں کو، یا ان کو ذلیل کرے کہ پھریں نامراد۔

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ

تیرا اختیار کچھ نہیں،

أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ

(سارا اختیار اللہ پاس ہے)

یا ان کو توبہ دے یا انکو عذاب کرے، کہ وہ ناحق پر (ظالم) ہیں۔

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

اور اللہ کا مال ہے جو کچھ آسمان اور زمین میں ہے۔

يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ

بخشنے جس کو چاہے اور عذاب کرے جس کو چاہے،

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً

اے ایمان والو! مت کھاؤ سود، دُونے پر دونا،

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

اور ڈرو اللہ سے، شاید تمہارا بھلا ہو۔

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ

اور بچو اس آگ سے جو تیار ہوئی کافروں کے واسطے۔

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

اور حکم مانو اللہ کا اور رسول کا شاید تم پر رحم ہو۔

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

اور دوڑو بخشش پر اپنے رب کی

اور جنت پر جس کا پھیلاؤ ہے آسمان اور زمین، تیار ہوئی ہے واسطے پرہیزگاروں کے۔

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ^ط

جو خرچ کئے جاتے ہیں خوشی میں اور تکلیف میں، اور دبا لیتے ہیں غصہ، اور معاف کرتے ہیں لوگوں کو،

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

اور اللہ چاہتا ہے نیکی والوں کو۔

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا الذُّنُوبَ بِهِمْ

اور وہ لوگ کہ جب کر بیٹھیں کچھ کھلا گناہ، یا بُرا کریں اپنے حق میں تو یاد کریں اللہ کو،

اور بخشش مانگیں اپنے گناہوں کی۔

وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ

اور کون ہے گناہ بخشا سوا اللہ کے؟

وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ

اور اڑنہ رہیں اپنے کئے پر جانتے (ہوئے)۔

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا^ج

ان کی جزا ہے بخشش ان کے رب کی، اور باغ جن کے نیچے بہتی نہریں، رہ پڑے ان میں،

وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

اور خوب مزدوری ہے (نیک) کام کرنے والوں کی۔

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

ہو (گزر) چکے ہیں تم سے آگے دستور (دور)، سو پھر زمین میں تو دیکھو کیسا ہوا آخر جھٹلانے والوں کا۔

هَذَا آيَانُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ

یہ بیان ہے لوگوں کے واسطے اور ہدایت اور نصیحت ڈر والوں کو۔

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

اور سست (دل شکستہ) نہ ہو اور نہ غم کھاؤ، اور تم ہی غالب رہو گے، اگر تم ایمان رکھتے ہو۔

إِن يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ^ج

اگر تم نے زخم پایا تو وہ لوگ بھی پاچکے ہیں زخم ایسا ہی۔

وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ^ظ

اور یہ دن بدلتے لاتے ہیں ہم لوگوں میں اور اس واسطے کہ معلوم کرے اللہ جن کو ایمان ہے،

اور کرے بعضے تم میں شہید۔

وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

اور اللہ چاہتا نہیں ناحق والوں کو۔

وَلِيَمْحِصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ

اور اس واسطے کہ نکھارے (چھانٹ لے) اللہ ایمان والوں کو اور مٹادے منکروں کو۔

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ

کیا تم کو خیال ہے کہ داخل ہو جاؤ گے جنت میں (یونہی)،

وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ

اور ابھی معلوم نہیں کئے اللہ نے جو لڑنے والے ہیں تم میں، اور معلوم کرے ثابت (قدم) رہنے والے۔

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُلَاقَوْهُ

اور تم تو آرزو کرتے تھے مرنے کی، اُس کی ملاقات سے پہلے۔

فَقَدْ رَأَيْتُمْوَهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

سو اب دیکھا تم نے اس کو آنکھوں کے سامنے۔

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ

اور محمد تو ایک رسول ہے، ہو چکے پہلے اس سے بہت رسول۔

أَفَأَنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ

پھر کیا اگر وہ مر گیا یا مارا گیا، تم پھر جاؤ گے اُلٹے پاؤں؟

وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا^ط

اور جو کوئی پھر جائے گا لٹے پاؤں، وہ نہ بگاڑے گا اللہ کا کچھ۔

وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ

اور اللہ ثواب دے گا بھلاماننے والوں (شکر گزاروں) کو۔

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا^ط

اور کوئی جی مر نہیں سکتا بغیر حکم اللہ کے، لکھا ہوا وعدہ (وقت معین)۔

وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا^ج

اور جو کوئی چاہے گا بدلہ دنیا کا، اس میں سے دیں گے اس کو

اور جو کوئی چاہے گا بدلہ آخرت کا، اس میں سے دیں گے اس کو،

وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ

اور ہم ثواب دیں گے احسان ماننے والوں کو۔

وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ

اور بہت نبی ہیں جن کے ساتھ ہو کر لڑے ہیں بہت خدا کے طالب۔

فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا^ط

پھر نہ ہارے ہیں کچھ تکلیف پہنچنے سے اللہ کی راہ میں، اور نہ سست ہوئے ہیں، نہ دب گئے ہیں۔

وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ

اور اللہ چاہتا ہے ثابت (قدم) رہنے والوں کو۔

.145

.146

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا

اور کچھ نہیں بولے مگر یہی کہا،

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا

کہ اے رب ہمارے! بخش ہمارے گناہ اور جو ہم سے زیادتی ہوئی ہمارے کام میں،

وَوَثِّبْتَ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

اور ثابت رکھ ہمارے قدم اور مدد دے ہم کو منکر قوم پر۔

فَاتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسُنَ ثَوَابُ الْآخِرَةِ^ط

پھر دیا ان کو اللہ نے ثواب دنیا کا بھی اور خوب ثواب آخرت کا۔

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

اور اللہ جانتا (محبوب رکھتا) ہے نیکی (کرنے) والوں کو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يُزِدُواكُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ

اے ایمان والو! اگر تم کہانوں کے منکروں کا، تو تم کو پھیر دیں گے اُلٹے پاؤں، پھر جا پڑو گے نقصان میں۔

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ^ط

بلکہ اللہ تمہارا مددگار ہے اور اسکی مدد سب سے بہتر (ہے)۔

سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا^ط

اب ڈالیں گے ہم کافروں کے دل میں ہیبت،

اس واسطے کہ انہوں نے شریک ٹھہرایا اللہ کا جس کی اُس نے سند نہیں اتاری۔

وَمَا وَاهُمُ النَّارُ^ج

اور ان کا ٹھکانا دوزخ ہے،

وَبَيْتَسْ مَثْوَى الظَّالِمِينَ

اور بُری بستی (بُرا ٹھکانا) بے انصافوں کی۔

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحْسَبُوهُمْ بِأَيْدِيهِ^ط

اور اللہ تو سچ کر چکا تم سے اپنا وعدہ جب تم لگے ان کو کاٹنے (قتل کرنے) اسکے حکم سے۔

حَتَّىٰ إِذَا فُشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِمَّنْ بَعْدَ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ^ج

جب تک کہ تم نے نامردی (ڈھیل) کی، اور کام میں جھگڑا ڈالا، اور بے حکمی کی،

بعد اس کے تم کو دکھا چکا تمہاری خوشی کی (محبوب) چیز۔

مِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ^ج

کوئی تم میں چاہتا تھا دنیا، اور کوئی تم میں چاہتا تھا آخرت۔

ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ^ط

پھر تم کو الٹ (پسپا کر) دیا ان پر سے، اس واسطے کہ تم کو آزمائے۔

وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ^ط

اور وہ تم کو معاف کر چکا۔ اور اللہ فضل رکھتا ہے ایمان والوں پر۔

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ

جب تم چڑھے (بھاگے) جاتے تھے اور پیچھے نہ دیکھتے تھے کسی کو، اور رسول پکارتا تھا تم کو پچھاڑی میں،

فَأَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمِّ لَكَيْلًا تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ

پھر تم کو تنگ کیا بدلہ تمہارے تنگ کرنے کا، تو غم نہ کھایا کرو جو ہاتھ سے (چھن) جائے اور جو سامنے آئے۔

وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

اور اللہ کو خبر ہے تمہارے کام کی۔

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَىٰ طَائِفَةً مِّنكُمْ

پھر تم پر اتاری تنگی کے بعد اونگھ، کہ گھیر رہی تھی تم میں بعضوں کو،

و طَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ

اور بعضوں کو فکر پڑا تھا اپنے جی (جان) کا، خیال کرتے تھے اللہ پر، جھوٹے خیال جاہلوں کے (سے)۔

يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ

کہتے تھے (کیا) کچھ بھی کام ہے ہمارے ہاتھ؟

قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ

تو کہہ۔ سب کام ہے اللہ کے ہاتھ۔

يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ

اپنے جی میں چھپاتے ہیں جو تجھ سے ظاہر نہیں کرتے۔

يُقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا^ط

کہتے ہیں اگر کچھ کام ہوتا ہمارے ہاتھ تو ہم مارے نہ جاتے اس جگہ۔

قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ^ط

تو کہہ اگر تم ہوتے اپنے گھروں میں البتہ باہر نکلتے جن پر لکھا تھا مارے جانا اپنے پڑاؤ پر۔

وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ^ط وَلِيَمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ

اور اللہ کو آزمانا تھا جو کچھ تمہارے جی میں ہے، اور نکھارنا تھا جو کچھ تمہارے دل میں ہے،

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

اور اللہ کو معلوم ہے جی (دل) کی بات۔

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا^ط

جو لوگ تم میں ہٹ گئے جس دن بھڑیں دو فوجیں،

سوان کو ڈگا (ڈمگا) دیا شیطان نے کچھ ان کے گناہ کی شامت سے۔

وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ^ط إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

اور ان کو بخش چکا اللہ بیشک اللہ بخشنے والا ہے تحمل رکھتا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا

اے ایمان والو! تم نہ ہو ان کی طرح جو منکر ہوئے،

.155

.156

وَقَالُوا الْإِحْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا اعْزَىٰ لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا

اور کہتے ہیں اپنے بھائیوں کو جب سفر کو نکلیں ملک میں یا ہوں جہاد میں،

کہ اگر رہتے ہم پاس نہ مرتے اور نہ مارے جاتے۔

لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكْ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ^ط

اور اللہ اس سے ڈالے افسوس (حسرت) ان کے دل میں۔

وَاللَّهُ يُحِبُّ وَيُمِيتُ^ط

اور اللہ ہے جلاتا (زندہ رکھتا) اور مارتا۔

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

اور اللہ تمہارے کام دیکھتا ہے۔

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

.157

اور اگر تم مارے گئے اللہ کی راہ میں یا مر گئے

تو بخشش اللہ کی اور مہربانی بہتر ہے اس (چیز) سے جو جمع کرتے ہیں۔

وَلَيْنَ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لِإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ

.158

اور اگر تم مر گئے یا مارے گئے، اللہ ہی پاس اکٹھے ہو گے۔

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ^ط

.159

سو کچھ اللہ کی مہر (رحمت) ہے، جو تو نرم دل ملا ان کو۔

وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ ^ط

اور اگر تو ہوتا سخت گو (مزاج) اور سخت دل تو منتشر ہو جاتے تیرے گرد سے۔

فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ^ط

سو تو ان کو معاف کر، اور ان کے واسطے بخشش مانگ اور ان سے مشورت لے کام میں۔

فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ^ج

پھر جب ٹھہر (پختہ فیصلہ کر) چکا تو بھروسا کر اللہ پر۔

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ

اللہ چاہتا ہے توکل والوں کو۔

إِنْ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ^ط

اگر اللہ تم کو مدد کرے گا تو کوئی تم پر غالب نہ ہو گا۔

وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ ^ط

اور جو وہ تم کو چھوڑ دے گا پھر کون ہے کہ تمہاری مدد کرے گا اس کے بعد۔

وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

اور اللہ پر بھروسا (کرنا) چاہیے مسلمانوں کو۔

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُعْلَى ^ج

اور نبی کا کام نہیں کہ کچھ چھپا رکھے،

وَمَنْ يَعْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ^ج

اور جو کوئی چھپائے گا وہ لائے گا اپنا چھپایا دن قیامت کے۔

ثُمَّ تَوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

پھر پورا پائے گا ہر کوئی اپنا کمایا، اور ان پر ظلم نہ ہو گا۔

أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخِطِ مِنَ اللَّهِ وَمَا وَاهُ جَهَنَّمَ^ج

کیا ایک شخص جو تابع ہے اللہ کی مرضی کا، برابر ہے اسکے جو کمالا یا غصہ اللہ کا اور اسکا ٹھکانا دوزخ۔

وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

اور کیا بُری جگہ پہنچا۔

هُمُ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ^ظ

لوگ کئی درجے ہیں اللہ کے ہاں۔

وَاللَّهُ بِصَيْرِهِمْ يَعْمَلُونَ

اور اللہ دیکھتا ہے جو کرتے ہیں۔

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ

اللہ نے احسان کیا ایمان والوں پر، جو بھیجا ان میں رسول انہی میں کا،

يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

پڑھتا ہے ان پر آیتیں اس کی اور سنوارتا ہے ان کو، اور سکھاتا ہے ان کو کتاب اور کام کی بات (حکمت)۔

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

اور وہ تو پہلے سے صریح (بالکل) گمراہ تھے۔

أَوَلَمْ أَصَابِكُمْ مِصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا

کیا جس وقت تم کو پہنچی ایک تکلیف، کہ تم پہنچا چکے ہو (دشمنوں کو) اس کے دو برابر (دُونا)،

کہتے ہو یہ کہاں سے آئی؟

قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ

تُو کہہ، یہ آئی تم کو اپنی (ہی) طرف سے۔

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّتَيِّ الْجُمُعَانَ فَبِإِذْنِ اللَّهِ

اور جو کچھ تم کو سامنے آیا (نقصان پہنچا) جس دن بھڑیں دونوں فوجیں، سو اللہ کے حکم سے،

وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ

اور اس واسطے کہ معلوم کرے ایمان والوں کو۔

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا

اور تا (کہ) معلوم کرے انکو جو منافق تھے۔

وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا

اور کہا ان کو کہ آؤ لڑو اللہ کی راہ میں یا دفع کرو دشمن،

قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَتَبْعَنَّكُمْ^ظ

بولے، (اگر) ہم کو معلوم ہو لڑائی تو تمہارا ساتھ کریں (چلتے)۔

هُمُ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ^ج

وہ لوگ اس دن کفر کی طرف نزدیک ہیں ایمان سے۔

يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ^ظ

کہتے ہیں اپنے منہ سے جو نہیں ان کے دل میں۔ اور اللہ خوب جانتا ہے جو چھپاتے ہیں۔

الَّذِينَ قَالُوا لِلْإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا^ظ

وہ جو کہتے ہیں اپنے بھائیوں کو اور آپ بیٹھ رہے ہیں (گھروں میں)، اگر وہ ہماری بات مانتے تو مارے نہ جاتے،

قُلْ فَادْرَأَوْا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

تو کہہ اب ہٹا (کردکھا) دے جو اپنے اوپر سے موت، اگر تم سچے ہو۔

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا^ج

اور تونہ سمجھ، جو لوگ مارے گئے اللہ کی راہ میں، مُردے۔

بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ

بلکہ زندہ ہیں اپنے رب کے پاس روزی پاتے۔

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ

خوشی کرتے ہیں اس پر جو دیا ان کو اللہ نے اپنے فضل سے،

وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ

اور خوش وقت (مطمئن) ہوتے ہیں ان کی طرف سے جو ابھی نہیں پہنچے ان میں پیچھے سے۔

الْآخَوْثُ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

اس واسطے کہ نہ ڈر ہے ان پر، نہ ان کو غم ہے۔

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ

.171

خوش وقت (مطمئن) ہوتے ہیں اللہ کی نعمت اور فضل سے،

اور اس سے کہ اللہ ضائع نہیں کرتا مزدوری (اجر) ایمان والوں کی۔

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ

.172

جن لوگوں نے حکم مانا اللہ کا اور رسول کا، بعد اس کے کہ ان میں پڑچکا تھا کٹاؤ (زخم)۔

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ

جو ان میں نیک ہیں اور پرہیز گار ان کو ثواب بڑا ہے۔

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا

.173

جن کو کہا لوگوں نے کہ انہوں نے جمع کیا (بہت) اسباب تمہارے مقابلے کو، سو تم ان سے خطرہ (ڈرا) کرو،

پھر ان کو زیادہ آیا ایمان۔

وَقَالُوا احْسِبْنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

اور بولے بس ہے ہم کو اللہ اور کیا خوب کار ساز ہے۔

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللّٰهِ
 پھر چلے آئے، اللہ کے احسان سے اور فضل سے کچھ نہ پہنچی بُرائی، اور چلے اللہ کی رضا پر،

وَاللّٰهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ

اور اللہ کا فضل بڑا ہے۔

اِنَّمَّا ذَلِكُمْ الشَّيْطَانُ يُخَوِّتُ اَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ

یہ جو ہے سو شیطان ہے کہ ڈراتا ہے اپنے دوستوں سے، سو تم ان سے مت ڈرو،

وَخَافُوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

اور مجھ سے ڈرو اگر ایمان رکھتے ہو۔

وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَآرِعُوْنَ فِي الْكُفْرِ

اور تجھ کو غم نہ آئے ان لوگوں سے جو دوڑ کر لگتے ہیں کفر کرنے۔

اِنَّهُمْ لَنْ يُّضُرُّوْا اللّٰهَ شَيْئًا

وہ نہ بگاڑیں گے اللہ کا کچھ۔

يُرِيْدُ اللّٰهُ اَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِزَابًا فِي الْاٰخِرَةِ وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ

اللہ چاہتا ہے کہ ان کو فائدہ نہ دے آخرت میں۔ اور ان کو بڑی مار (عذاب عظیم) ہے۔

اِنَّ الَّذِيْنَ اَشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ لَنْ يُّضُرُّوْا اللّٰهَ شَيْئًا وَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

جنہوں نے خرید کیا کفر ایمان کے بدلے، وہ نہ بگاڑیں گے اللہ کا کچھ، اور انکو دکھ کی مار ہے۔

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمَلِّيهِمْ لَهُمْ خَيْرٌ لَّا أَنْفُسِهِمْ^ج

اور یہ نہ سمجھیں منکر کہ ہم جو فرصت دیتے ہیں ان کو، کچھ بھلا ہے اُنکے حق میں۔

إِنَّمَا نُمَلِّيهِمْ لَهُمْ لِيَزِدُوا إِثْمًا^ج

ہم تو فرصت دیتے ہیں ان کو تا بڑھے جائیں گناہ میں،

وَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

اور ان کو ذلت کی مار ہے۔

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ^ط

اللہ وہ نہیں کہ چھوڑ دے گا مسلمانوں کو جس طرح پر تم ہو، جب تک جُدا نہ کرے ناپاک کو پاک سے۔

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ^ط

اور اللہ یوں نہیں کہ تم کو خبر دے غیب کی، اور لیکن اللہ چھانٹ لیتا ہے اپنے رسولوں میں جسکو چاہے۔

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ^ج

سو تم یقین لاؤ اللہ پر اور اس کے رسولوں پر،

وَإِنْ تُوْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ

اور اگر تم یقین پر رہو اور پرہیز گاری پر تو تم کو بڑا ثواب ہے۔

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ^ط

اور نہ سمجھیں جو لوگ بخل کرتے ہیں ایک چیز پر کہ اللہ نے ان کو دی ہے اپنے فضل سے،

کہ یہ (بخل) بہتر ہے اُن کے حق میں،

بَلْ هُوَ شَرُّ لَّهُمْ^ط

بلکہ یہ بُرا ہے اُنکے واسطے،

سَيَطُوفُونَ مَا بَخَلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ^ط

آگے طوق پڑے گا جس پر بخل کیا تھا، دن قیامت کے۔

وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ^ط

اور اللہ وارث ہے آسمان اور زمین کا، اور اللہ جو کرتے ہو، سو جانتا ہے۔

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ^ط

اور اللہ نے سنی انکی بات جنہوں نے کہا کہ اللہ فقیر ہے اور ہم مال دار۔

سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا

اب لکھ رکھیں گے ہم اُن کی بات،

وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

اور جو خون کئے ہیں نبیوں کے ناحق، اور کہیں گے چکھو جلن کی مار۔

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ

یہ بدلہ اس کا ہے جو تم نے اپنے ہاتھوں بھیجا، اور اللہ ظلم نہیں کرتا بندوں پر۔

.181

.182

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا لَأَلَّا نُرْسِلَ مِنْ لَدُنْهِ رَسُولًا حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ^ط

وہ جو کہتے ہیں کہ اللہ نے ہم کو کہہ رکھا ہے

کہ ہم یقین نہ کریں کسی رسول کو جب تک نہ لائے ہم پاس ایک نیاز جس کو کھا جائے آگ۔

قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ

تو کہہ تم میں آچکے کتنے رسول مجھ سے پہلے نشانیاں لے کر اور یہ بھی جو تم نے کہا،

فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

پھر انکو کیوں مارا تم نے اگر تم سچے ہو۔

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ

پھر اگر یہ تجھ کو جھٹلائیں تو آگے تجھ سے جھٹلائے گئے بہت رسول، جو لائے نشانیاں اور ورق اور کتاب چمکتی۔

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ^ط

ہر جی کو چکھنی ہے موت،

وَإِنَّمَا تُوقَنُ أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ^ط

اور تم کو پورے بدلے ملیں گے، دن قیامت کے۔

فَمَنْ رُحِزَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ^ط

پھر جس کو سر کا دیا آگ سے، اور داخل کیا جنت میں، اس کا کام بنا۔

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْعُزُورِ

اور دنیا کی زندگی تو یہی ہے دغا کی جنس۔

لَتُبْلَوْنَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ

البتہ تم آزمائے جاؤ گے مال سے اور جان سے،

وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذْيَ كَثِيرًا

اور البتہ سنو گے اگلی کتاب والوں سے اور مشرکوں سے، بد گوئی بہت،

وَإِنْ تَصْبِرُوا وَاتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ

اور اگر تم ٹھیرے رہو اور پرہیز گاری کرو تو یہ ہمت کے کام ہیں۔

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لُبْسِيْنَهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْفُرُوْنَ

اور جب اللہ نے اقرار لیا کتاب والوں سے، کہ اس کو بیان کرو گے لوگوں پاس اور نہ چھپاؤ گے،

فَنَبَذُوْهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا

پھر پھینک دیا وہ اقرار اپنی پیٹھ کے پیچھے، اور خرید کیا اس کے بدلے مول تھوڑا۔

فَبَيْسَ مَا يَشْتَرُونَ

سو کیا بری خرید کرتے ہیں۔

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُوتُوا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا

تو نہ سمجھ کہ جو لوگ خوش ہوتے ہیں اپنے کئے پر اور تعریف چاہتے ہیں بن کئے پر،

فَلَا تَحْسَبْتَهُمْ بِمَفَازٍ مِّنَ الْعَذَابِ ^{صَلٰ} وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

سو نہ جان کہ وہ خلاص ہیں عذاب سے۔ اور ان کو دکھ کی مار ہے۔

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ^ط وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور اللہ کو ہے سلطنت آسمان اور زمین کی، اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَبْصَارِ

آسمان اور زمین کا بنانا، رات اور دن کا بدلتے آنا، اس میں نشانیاں ہیں عقل والوں کو۔

الَّذِينَ يَذُكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ

وہ جو یاد کرتے ہیں اللہ کو کھڑے اور بیٹھے اور کروٹ پر لیٹے،

وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

اور دھیان کرتے ہیں آسمان اور زمین کی پیدائش میں۔

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

اے رب ہمارے! تو نے یہ عبث نہیں بنایا۔ تو پاک ہے عیب سے، سو ہم کو بچا دوزخ کے عذاب سے۔

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ^{صَلٰ}

اے رب ہمارے! جس کو تو نے دوزخ میں ڈالا، سو اس کو رسوا کیا۔ اور گنہگاروں کا کوئی نہیں مددگار۔

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا^ج

اے رب ہمارے ہم نے سنا کہ پکارنے والا پکارتا ہے ایمان لانے کو، کہ ایمان لاؤ اپنے رب پر،

سو ہم ایمان لائے،

رَبَّنَا فَاعْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ

اے رب ہمارے اب بخش گناہ ہمارے اور اتار ہماری برائیاں اور موت دے ہم کو نیک لوگوں کے ساتھ۔

رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ مَرْسَلِكَ

اے رب ہمارے اور دے ہم کو جو وعدہ دیا تو نے اپنے رسولوں کے ہاتھ۔

وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ^ظ

اور رسوا نہ کر ہم کو قیامت کے دن۔ تحقیق تو خلاف نہیں کرتا وعدہ۔

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ

پھر قبول کی ان کی دُعا ان کے رب نے،

إِنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ^ط

کہ میں ضائع نہیں کرتا محنت کسی محنت کرنے والے کی، تم میں سے مرد یا عورت، تم آپس میں ایک ہو۔

فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا

پھر جو لوگ وطن سے چھوٹے اور نکالے گئے اپنے گھروں سے اور ستائے گئے میری راہ میں،

اور لڑے اور مارے گئے ہیں،

لَا كُفْرَانَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

اتاروں گا ان سے برائیاں ان کی اور داخل کروں گا باغوں میں جن کے نیچے بہتی ندیاں۔

ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ

بدلا اللہ کے ہاں سے۔ اور اللہ ہی کے ہاں ہے اچھا بدلہ۔

لَا يُعْرَضُونَكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ

تو نہ بہک اس پر کہ آتے جاتے ہیں کافر شہروں میں۔

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ

یہ فائدہ ہے تھوڑا سا، پھر ان کا ٹھکانا دوزخ ہے،

وَبِئْسَ الْمِهَادُ

اور کیا بُری تیاری ہے۔

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

لیکن جو لوگ ڈرتے رہے اپنے رب سے، ان کو باغ ہیں جن کے نیچے بہتی ندیاں، رہ پڑے ان میں،

ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

مہمانی اللہ کے ہاں سے۔

وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ

اور جو اللہ کے ہاں ہے سو بہتر ہے نیک بختوں کو۔

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ

اور کتاب والوں میں بعضے وہ بھی ہیں جو مانتے ہیں اللہ کو، اور جو اتر اتمہاری طرف اور جو اتر ان کی طرف،

خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ شَيْئًا قَلِيلًا^ط

ڈرتے ہیں اللہ کے آگے، نہیں خرید کرتے اللہ کی آیتوں پر مول تھوڑا۔

أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ^ط

وہ جو ہیں، ان کو ان کی مزدوری ہے ان کے رب کے ہاں۔

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

بیشک اللہ شتاب (جلد) لیتا ہے حساب۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا

اے ایمان والو! ثابت رہو، اور مقابلے میں مضبوطی کرو اور لگے رہو۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

اور ڈرتے رہو اللہ سے، شاید تم مراد کو پہنچو۔
